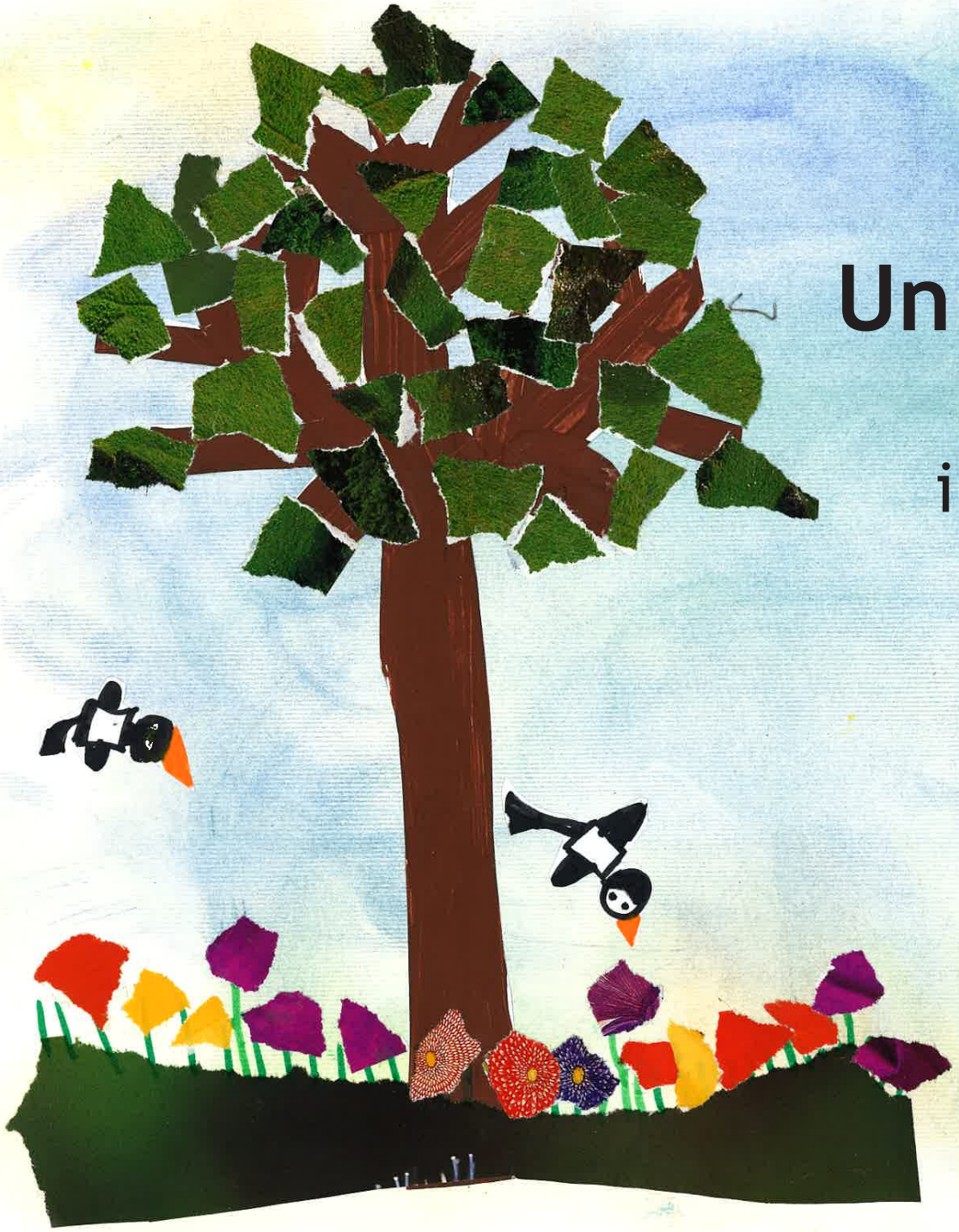


Un mese dopo l'altro

il giardino racconta .....

Scuola dell'Infanzia C.Collodi

I.C.S "G.Padalino" Fano

Progetto “Crescer Juntos” Gemellaggio tra scuole Collodi di Fano (IT) e Apito di Camaçari (BR)

La scuola Collodi continua il percorso di scambio e conoscenza con la scuola brasiliana sostenuta dal Comitato Apito Marche e situata a Camaçari in Bahia.
Le diversità e le uguaglianze sono da anni terreno di ricerca e conoscenza di due realtà diverse e lontane.
Quest’anno abbiamo condiviso con i nostri amici brasiliani il percorso di osservazione del giardino nello scorrere dei mesi e i cambiamenti del tempo e del clima in entrambe le realtà ambientali.
L’idea di fare una sorta di calendario parallelo con gli amici del Brasile, è sembrata interessante per riflettere sulle diversità e sulle similitudini che ci caratterizzano.
Osservando il giardino e l’ambiente vicino alla scuola i bambini raccontano il tempo di un anno e condividono questo intenso percorso di conoscenza con i loro amici della Escola Infantil “APiTO” nella città Camaçari.
Tutto ciò in accordo con la dirigenza scolastica brasiliana e con l’insegnante volontaria Aristela Evangelista dos Santos che parla un po’ d’italiano e che si mantiene in contatto con il progetto di gemellaggio tra le due scuole.
Le differenze di clima sono apparse subito notevoli, il giardino brasiliano è sempre fiorito, i bambini hanno sempre sandaletti, ciabattine e maniche corte e fanno docce all’aria aperta durante tutto l’anno scolastico.
La temperatura ambientale non scende quasi mai sotto i 22 gradi e raggiunge spesso i 40 a dicembre e gennaio

Un mese dopo l’altro

Il giardino è uno degli spazi più amati dai bambini , quando la stagione lo permette e le maestre aprono le porte per andare in giardino è sempre festa!! L’aria, la libertà, lo spazio, l’erba e la terra, l’ombra delle piante, il sole che riscalda...!!! Lo abbiamo costantemente osservato sia all’aria aperta che nella brutta stagione, dalle finestre o dalle porte a vetro cercando di scoprire i cambiamenti e le sorprese delle stagioni. Il giardino è anche lo spazio dove i bambini di Camaçari trascorrono molto tempo grazie al clima che difficilmente scende sotto i 20 gradi e spesso è sopra i 30. Il lavoro alla Collodi è stato realizzato con i bambini del’ultimo anno in piccoli gruppi di tre /sei per volta per avere modo di poter lavorare con tutta tranquillità e la massima disponibilità di chi li ha accompagnati in questa ricerca.

Paola Conversano

I bambini di 5 anni della Collodi che hanno realizzato
con tecniche di vario genere le illustrazioni,
hanno raccontato le caratteristiche e le impressioni sui mesi
e completato il libro che arriverà a Camaçari:

Adele B. Giusy A. Alessandro N.
Bianca D. Chahed G. Edoardo C.
Francesco A. Gaia B. Leonardo D.
Leonardo F. Maria Elena C. Neison F.
Nicholas B. Nicole M. Jennifer M.
Viola M. Lorenzo M. Luis P. Tommaso S.

CHAHED
LEONARDO
VIOLA
GIUSY
TOMMASO
ADELE
BIANCA
EDOARDO
GAIA
NICHOLAS
LEONARDO
NESION
LORENZO
NICOLE
FRANCESCO
LUIS
JENNIFER
ALESSANDRO

Un mese dopo l’altro

Il giardino racconta ……

Disegni realizzati con tecniche e colori di vario genere:
collage, strappo, ritaglio, colori a spirito, cere,
gessetti, pastelli, matite, acquarelli, tempere …

Settembre

Due passi in giardino…

“Abbiamo osservato un grande albero con le foglie
sempre rosse, perché lui è nato proprio così :
con le foglie rosse!!
Un abete molto alto con le foglie tutte a punta!
Gli alberi con le foglie verdi e qualcuna giallina
Due fiorellini piccoli e celestini,
vicino vicino al muro…
Gli altri non c’erano più, erano già volati via!
Per terra ci sono un po’ di foglie secche!
L’autunno è vicino !
Al mare tutti i bagnini hanno chiuso!
Hanno tirato giù gli ombrelloni e tolto tutti i lettini!
Invece la scuola ha aperto e finalmente
abbiamo rivisto i nostri amici!
Siamo contenti, così possiamo colorare
e giocare insieme!
Ah! … Ieri ha fatto il vento molto forte e
il tempo è diventato proprio freschino!!
Le rondini hanno sentito il freddo che arriva
e sono partite per andare in Africa
a cercare il caldo! Lì si che lo trovano!

Adele, Leonardo, Lorenzo

Ottobre

Osservazioni dalla soglia della porta ….

Gli alberi del giardino hanno le foglie
gialle,verdi, rosse e marroni,
tutte di colori bellissimi.
Per terra ci sono tante foglie cadute …
A volte è caldo, altre volte fa freddo,
un giorno si sta coi vestiti leggeri
e un giorno coperti!!
L'autunno ha molte cose belle :
le ghiande, le noci, le castagne, le nocciole ….
ci si può anche giocare!
Qualche volta ci sono molte nuvole,
come per esempio oggi …
e di sicuro stasera piove!
Ah! Nel giardino abbiamo visto un pettirosso,
chissà dove ha fatto il nido??

Chahed, Francesco, Luis

Novembre

Guardiamo il giardino dalla finestra ….

Gli alberi sono colorati d'autunno,
stanno cadendo le foglie
Il vento le fa volare via un po' per terra
e un po' nella strada.
Per uscire da casa si mette il giubbotto,
anzi sotto la felpa e sopra il giubbotto
e si tira su il cappuccio, se no
si prende il raffreddore e il mal di gola!
Dopo devi stare a casa
al calduccio della stufa …
E' freddo e non si può andare al mare!
Nel cielo passano tanti uccelli neri,
tutti insieme : sono gli storni!
Chissà dove vogliono andare!!!

Giusy, Nicholas, Tommaso

Dicembre

Tanto freddo ma tanta festa!

Dicembre è freddo, solo freddo …
e il cielo è grigio perché il vento porta le nuvole,
ma anche quando è senza nuvole
è freddo lo stesso.
I merli non vanno via,
restano con noi, non hanno paura del freddo
e mangiano le bacche.
Ieri mattina ha fatto un po' di neve
e Leo racconta che è stato in campagna
a giocare con la neve, a fare un pupazzo
col naso di carota e gli occhi di bottoni
e a tirare le palline !!!
E poi ?
A dicembre arriva babbo Natale
che ci porta i regali!!!

Chahed, Leonardo, Nicole

Gennaio

Arriva una vecchietta !!!!!

C’è il cielo un po’ grigio, fa sempre freddo .
Il 6 gennaio passa la Befana che va nelle case
di tutto il mondo a portare le cioccolate
e le caramelle ai bambini buoni e
a quelli cattivi porta il carbone.
I passeri mangiano le bacche
perché si vede che quando fa freddo forte
quelle gli fanno bene.
Ha anche fatto un pochino, poco poco di neve,
ma noi ne volevamo un po’ di più!!

Adele, Neison, Viola

Febbraio

E’ festa!!!!

Nel mese di febbraio i bambini hanno avuto
l’influenza e a scuola erano pochi .
L’influenza fa venire la febbre, il naso chiuso, la tosse e
anche la gola ti fa male!
Però c’è anche il carnevale , una festa di allegria!!!
Io mi vesto da principessa, io d’arlecchino , alla festa a
scuola siamo vestiti da re e da regine,
le regine con i brillantini nelle corone, abbiamo messo
i mantelli con tutte le pitture colorate!
Siamo usciti dalla scuola, con la musica
e siamo arrivati vicino al campetto.
Anche le capinere che d’inverno stanno con noi
ci stavano a guardare!

Francesco, Gaia, Giusy

Marzo

Chi si rivede!!!!!

Nel giardino ci sono i fiori ma sono pochi.
I rami degli alberi sono senza foglie
Però ci sono le gemme piccole piccole ….
un po' è caldo e un po' è freddo,
e poi un po' piove
e un po' c'è il sole!
Qualche volta tira il vento!!!
E' proprio pazzerello!!!
E' arrivato il balestruccio,
è una specie di rondine
e non ha paura del freddo
è bianco e nero come la luve!
E' lui che ci dice che la primavera sta arrivando!
E poi il 19 di marzo è la festa del babbo!
Auguri!!!

Edoardo , Gaia, Neison

Aprile

La colomba della Pace!

Aprile è un mese bello! Ci sono i fiori, il sole, per
la verità stanotte ha fatto molte gocce di pioggia
però stamattina era di nuovo bello!
Arriva la Pasqua, arrivano le uova di cioccolata
con dentro le sorprese!
La colomba della Pace ci viene a trovare:
la pace vuol dire che possiamo
stare tutti tranquilli,
senza le guerre dove tutti sparano
ed è molto brutto e
non va bene per niente!
Buona Pasqua a tutti!!

Bianca, Jennifer, Nicholas

Maggio

All’aria aperta!

Il giardino è fiorito, gli alberi sono pieni di foglie ma il tempo fa qualche scherzetto ….
Anzi ha piovuto anche ieri!
E anche oggi è nuvoloso! Il sole non si vede …
Speriamo che torni presto il buon tempo, anche le cinciallegre sono più contente se c’è il sole!
E’ il mese della festa della mamma!
“Mi piace stare a letto con la mamma
e quando non dorme con me un po’ mi spavento!”
“Io raccolgo i fiori per farle un regalo”
Auguri mamma!

Alessandro, Bianca, Viola

Giugno

Buone vacanze!!!

Ultimo mese di scuola!! Festa di fine anno!
Il giardino è verde , stiamo molto più tempo fuori, all'aria e all'ombra degli alberi. E' arrivato il caldo … le zanzare .. le formiche ..
Prepariamo le nostre valigie, con i lavori fatti durante l'anno!
La festa la facciamo in giardino con Matteo e Margherita che ci fanno giocare con i cerchi, i bastoni, i coni, le palline….
Invitiamo i genitori, i nonni e le nonne!!
Salutiamo le maestre e i compagni e andiamo in vacanza!!
Prendiamo il nostro diploma e mettiamo anche il cappello!
Siamo diventati grandi!! Andiamo alla scuola Primaria!!
I verzellini, gialli e verdini sono nascosti tra i rami delle piante ci guardano mentre giochiamo.

Edoardo, Jennifer, Leonardo

Luglio

Siamo in vacanza !

Luglio è un mese caldo, si va al mare!
"Con Adele, Emma, facciamo i castelli di sabbia, con le palette facciamo le buche e poi sempre a fare il bagno insieme! la mia sorellina solo con i braccioli, noi no"
"Dopo mangiamo la pizza al baretto, o bianca o rossa"
"La spiaggia dove vado io si chiama spiaggia dei Fiori perché il bagnino mette i vasi coi fiori davanti all'entrata, anzi, un po' più in là!"
"Coi nonni vado dove l'acqua è pericolosa perché se non ti ricordi come si fa a nuotare si va sotto…. e bisogna chiamare il bagnino che ti salva!"

Lorenzo, Nicole, Tommaso

11

Agosto

Per fortuna che a Fano c'è il mare!!!

"La scuola è chiusa perché è estate e si sta a casa per sessanta giorni! D'estate si va al mare a fare i tuffi! Si sta con le maniche corte e al mare nudi, solo col costume! "Babbo mi fa fare i tuffi da una tavoletta!" "D'estate non gioco alla PlayStation, non m'importa, vado al mare a giocare con la sabbia, costruire i castelli, fare i tuffi nell'acqua e i giochi della spiaggia!" I gabbiani ci guardano dal cielo e dagli scogli!

Alessandro, Leonardo, Luis

I piccoli illustratori sono stati 19 … qualcuno nella foto è assente

Disegni e fotografie arrivate da Camaçari durante i mesi in cui abbiamo attivato il laboratorio in entrambe le scuole.

Il progetto è stato condiviso con insegnanti e bambini di 4 e 5 anni della scuola di Apito ma, seguendo un calendario scolastico diverso dal nostro, non hanno ancora portato a termine il loro lavoro.

Bambini e maestre della Escola Infantil Apito

Che emozione!! Nel mese di ottobre, incontro con qualche difficoltà .. su skipe
Finalmente ci vediamo con i bambini della scuola di Apito.

Il giardino nel mese di settembre

E’ primavera!

Tanti tipi di fiori, farfalle, è piena estate !

Novembre! Il giardino è fiorito tutto l’anno!

Dicembre! Si sta bene al mare, la scuola chiude per una vacanza …
E’ caldissimo!!
Gli alberi di Natale però ci sono!!!

Giugno: il mese più importante dell’anno!

la festa del raccolto del mais e del miglio, in questo giorno si ringraziano: terra, acqua,aria e sole!

Festa di giugno : raccolta del miglio e del mais

Laboratorio di illustrazione! Tutti al lavoro!!

Un saluto dai bambini dell’Apito e da Aristela

Scambio di messaggi con posta elettronica tra le due scuole

Carissima Aristela,

ti invio alcune notizie sul nostro calendario e sul tempo che fa nei mesi dell'anno!
GENNAIO finite le vacanze di Natale, passata la Befana, si torna a scuola e il tempo è molto freddo, si prende spesso il raffreddore e l'influenza. A volte nevica.
FEBBRAIO Carnevale a scuola e in città, è freddo e può anche nevicare!
MARZO, siamo sempre in inverno, le piante sono ancora senza foglie ma si vede qualche gemma e qualche fiorellino, il tempo è instabile pioggia, vento, sole.. marzo è un mese un po' pazzerello, più tiepido ma ancora in prevalenza freddo!
APRILE arriva la primavera, qualche volta piove, i giardini si colorano di fiori e anche gli alberi fioriscono e rimettono pian piano le foglie e di solito è Pasqua, il tempo è instabile e sole , pioggia e vento accompagnano la Pasqua, il 25 aprile festa nazionale della Liberazione.
MAGGIO a scuola si comincia a stare più tempo in giardino e si prepara la festa di fine anno e i bambini dell'ultimo anno preparano la loro valigia con tutti i loro lavori, il primo di maggio è festa dei lavoratori.
GIUGNO , festa scolastica di fine anno con le famiglie , la scuola chiude infatti il 30 giugno per le vacanze estive
LUGLIO E AGOSTO è vacanza e i nostri bambini stanno in un quartiere vicinissimo al mare quindi per la maggior parte si godono la spiaggia e il mare
SETTEMBRE a metà settembre la scuola apre , finite le vacanze !
OTTOBRE arriva l'autunno, si raccoglie l'uva, e l'oliva, spesso i bambini vanno a vedere questi lavori nelle vicine campagne . il caldo dell'estate è finito
NOVEMBRE è freddo e accendiamo i termosifoni, gli alberi perdono le foglie, ci sono pochi fiori e bisogna coprirsi con giacche , cappotti e berretti e sciarpe
DICEMBRE è freddo , si prepara l'albero di Natale, il 23 dicembre festa a scuola , viene Babbo Natale e porta i suoi doni a tutti i bambini, dal 23 dicembre al 6 gennaio la scuola è di norma chiusa per le vacanze di Natale
Qui sotto mi potresti scrivere qualche caratteristica sul clima, qualche festività o evento, vacanza, per ogni mese nella scuola dell'Apito, come ho fatto io per la Collodi, te la senti Aristela? Poi nel libro che vi manderemo arriveranno notizie più dettagliate ……saluta i bambini e le maestre!!

Grazie, un abbraccio, Paola

Aristela ha prontamente risposto

ESCOLA INFANTIL APITO
GENNAIO vacanza – estate più caldo
FEBBRAIO- inizio delle lezioni- più caldo. Di solito carnevale, ma non c'è festa nella città di Camaçari, le scuole giocano a carnevale. C'è una magnifica festa a Salvador, che è vicino a Camaçari. Di solito rimaniamo per 1 settimana senza lezione.
MARZO- Fine estate, inizio autunno. Di solito piove questo mese, ma niente di freddo, solo caldo. Lo chiamiamo pioggia di marzo. 19 marzo celebriamo il giorno di San Giuseppe e si prega di avere la pioggia per raccogliere a giugno.
APRILE- Di solito Pasqua, Pioggia e sole, ma niente di freddo. Il venerdì santo è un momento d'incontro per tutto il nucleo familiare.
MAGGIO- Mese in cui celebriamo il giorno delle madri. Ma la scuola Apito celebra il mese della famiglia (bambini genitori, nonni, zii) perché è il nucleo familiare che si occupa dei bambini.
GIUGNO - inizio inverno, un sacco di feste nel nord-est. Celebriamo i 3 santi: Sant'Antonio, San Giovanni e San Pietro.
A scuola celebriamo la festa del raccolto e onoriamo i contadini. C'è la festa dell'abbondanza, tutti mettono insieme i loro prodotti e si passa di casa in casa e si offre a tutti : dolci, pannocchie, noccioline, e il fuoco si accende vicino alle case, è un po 'freddo ma solo un po'(20). Piccola vacanza di 15 giorni. Un po' come il vostro Natale!
LUGLIO-ritorno delle vacanze di giugno. inizio del 2 ° semestre. Il 2 luglio è l'anniversario della indipendenza della Bahia , il 26 è la festa di S.Anna e S. Gioacchino e si festeggiano i nonni
AGOSTO- Classi normali, in Brasile celebriamo la festa del papà.
SETTEMBRE- All'inizio della primavera, molti fiori. Compleanno della città di Camaçari (28) con la sfilata e proclamazione dell' indipendenza del Brasile (7).
OTTOBRE- Mese festivo per la scuola Apito (9). Mese del Santo patrono del Brasile Nossa Senhora Aparecida (12) e in questo stesso giorno si celebra la festa dei bambini. Caldo e molto sole.
NOVEMBRE- Mese caldo, classi normali, abbiamo già iniziato a prepararci per le vacanze di Natale e la chiusura del ciclo, dell'anno scolastico.
DICEMBRE-inizio estate, vacanza, fine anno scolastico. Festa di Natale spesso in spiaggia! Come da voi … il ferragosto!

Un saluto a tutti
Aristela

Ai bambini della scuola Apito

Cari amici, questo nostro libro arriverà presto da voi
e speriamo che anche voi ci invierete i vostri disegni ,
intanto abbiamo scoperto diverse cose :
che a tutti piace stare in giardino
che ci piace il bel tempo col sole
che ci piace colorare
che ci piace andare al mare e quello c'è a Fano
e anche da voi, anche se il vostro si chiama oceano,
che voi ci potete andare sempre
noi solo a luglio e agosto
che voi a Natale andate al mare,
noi invece stiamo al calduccio dentro casa
perche dicembre è molto freddo!
Ma abbiamo scoperto che a tutti piace ricevere regali e fare festa
e tante altre cose continueremo a scoprire insieme
per conoscerci meglio!
un abbraccio
da tutta la scuola Collodi

Ringrazio

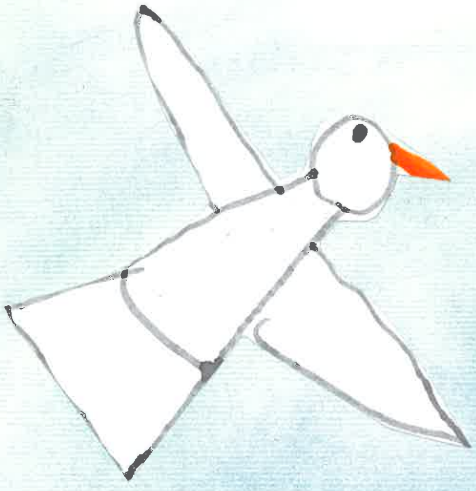
le insegnanti Francesca, Catia, Mara, Elena, Anna, Giusy, Elisa, Romina,
la maestra Maura referente del progetto per la scuola,
Il personale sempre paziente e disponibile,
i bambini dell'ultimo anno
che hanno fatto le illustrazioni con tutto l'impegno dimostrando
libertà creativa, gusto del colore
e il piacere di provare anche tecniche e colori inusuali

Paola Conversano
referente dei progetti dell'APiTO Marche
Maggio 2019

APiTO Marche - ODV
Comitato marchigiano associazione don Paolo Tonucci

Chi siamo e in cosa crediamo
Siamo persone che hanno in comune il ricordo e la stima per don Paolo Tonucci, missionario fanese che ha fatto della sua vita una ragione d'incontro con la difficile realtà del Brasile più povero, più sofferente, più violento dagli anni sessanta fino al 1994. Una vita spesa per condividere, accogliere e sostenere gli ultimi e i dimenticati.
Oggi la sua missione continua in Brasile dove l'Associazione APiTO Brasile attiva progetti educativi e gestisce la Escola Infantil de Apito a Camaçari (BR) con il sostegno dell'APiTO Italia.
Nel contempo l' APiTO Marche è attivo con progettualità legate al nostro territorio. Siamo infatti certi che la situazione storica e sociale in cui viviamo abbia bisogno di persone accoglienti, responsabili e fiduciose nella costruzione di un mondo diverso, di pace e fratellanza.

I nostri progetti: quali sono e quali saranno
Attiviamo iniziative a carattere interculturale, su diversità, accoglienza, disagio, spesso in condivisione con associazioni del territorio con cui abbiamo in comune obiettivi e finalità.
"Piacere di conoscerti" é Il progetto educativo che abbiamo avviato da qualche anno, si basa sulla disponibilità e sull'incontro con persone di origine straniera che vivono stabilmente o sono di passaggio nel nostro territorio; persone disposte a raccontare la propria storia o storie della tradizione dei paesi d'origine, racconti che, con attività di laboratorio, diventano libri elaborati ed illustrati da chi ascolta. Abbiamo chiamato questo contenitore educativo "Un libro tira l'Altro" quando per Altro intendiamo chi non conosciamo e abbiamo il desiderio d'incontrare.
Dal 2004 la Escola Infantil de Apito è gemellata con ICS Padalino di Fano attraverso un progetto di sostegno e condivisione di obiettivi e finalità che hanno dato e continuano a dare ricchezza di stimoli positivi in entrambe le realtà.
Il gemellaggio prevede e consente scambi di materiale, di progettazioni, visite di insegnanti, attività parallele e condivise dando sorprese e vivacità alle attività didattiche. I bambini sono consapevoli dell'amicizia con i compagni lontani e si scambiano giochi e doni, in particolare libri preparati e costruiti apposta per essere inviati e condivisi.
Periodicamente insegnanti della scuola brasiliana visitano e fanno esperienze nella scuola italiana mantenendo contatti costanti e proficui.

www.associazioneapito.org

Stampato nel maggio 2019 da APiTO Marche e ICS Padalino
in collaborazione con